

Porównanie tłumaczeń II Kronik 12:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy zdobył warowne miasta, które należały do Judy, przybył (też) pod Jerozolimę.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Po zdobyciu warownych miast Judy Szyszak przybył też pod Jerozolimę.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I zdobył warowne miasta, które były w Judzie, i dotarł aż do Jerozolimy.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I pobrał miasta obronne, które były w Judzie, i przyciągnął aż ku Jeruzalemowi.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I pobrał miasta obronne w Judzie, i przyciągnął aż do Jeruzalem.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I zdobył on warowne miasta Judy, i doszedł aż do Jerozolimy.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Zdobywszy miasta warowne, które należały do Judy, dotarł aż do Jeruzalemu.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Zdobył miasta warowne, które należały do Judy, i przybył do Jerozolimy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Zdobył warowne miasta Judy i dotarł aż pod Jerozolimę.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Zdobył on warowne miasta Judy i przyciągnął aż do Jeruzalem.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І заволоділи сильними містами, які були в Юди, і він прийшов до Єрусалиму.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I zdobył miasta obronne, które były w Judzie oraz przyciągnął pod Jeruszałaim.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I zdobył warowne miasta, które należały do Judy, i w końcu doszedł aż do Jerozolimy.